



STANDARD

line

WEB SITE

WEB SITE

WEB SITE

**2D**

dwg - dxf

Selezione  
Prodotti  
Product  
Selection  
Vorwähler  
produziert

**3D**

iges - sat  
step - xb - xt

Download  
Cataloghi  
Download  
Catalogs  
Download  
Kataloge

**www.stmspa.com**

Servizi-Services-  
Dienstleistung:  
- Interactive STM  
- Web Order  
Management

Manuale Uso  
Manutenzione  
Manual Use  
Maintenance  
Bedienungsanleitung  
Wartung

Certificazioni  
Certifications  
Zertifizierung  
-QSA  
-ATEX

Parti Ricambio  
Spare Parts  
Ersatzteile



## Gestione Revisioni Cataloghi STM

## Managing STM Catalog Revisions

## Management Wiederholt Kataloge STM

## Codice Catalogo

## Catalog Code

## Katalogcode

	<b>STM_mod.CT18</b>	<b>I</b>	<b>GB</b>	<b>D</b>	<b>1</b>		
	N° Identificativo <i>Identification Number</i> Kennnummer	Identificativo Lingua - <i>Language</i> - Sprache  <b>I</b> - Italiano – <i>Italian</i> - Italienisch <b>GB</b> – Inglese – <i>English</i> - Englisch <b>D</b> – Tedesco – <i>German</i> - Deutsch				Indice di Revisione <i>Review</i> Bericht	

1) Ogni catalogo GSM in distribuzione è provvisto di un codice che lo identifica che è riportato nell'ultima pagina dei cataloghi e a piè pagina di tutte le pagine del catalogo stesso. Per verificare la revisione attualmente in vostro possesso è necessario guardare l'ultima cifra che compone il codice del catalogo:

1) *Each GSM catalogue is identified by a code printed on the last page and reported in the page footer. The last digit in the catalogue code identifies catalogue revision:*

1) Jeder, sich im Umlauf befindliche GSM-Katalog ist mit einer Identifikationsnummer versehen, der auf der letzten Seite und in den Fußnoten jeder einzelnen Seite aufgeführt ist. Um zu überprüfen, über welche Revision Sie im Augenblick verfügen, müssen Sie Bezug auf die letzte Ziffer der Katalognummer nehmen.

2) Il catalogo che contiene gli ultimi aggiornamenti è reperibile sul sito internet STM. Le modifiche riportate sono visibili consultando la tabella degli aggiornamenti che è allegata a questo documento. Sulle pagine che sono oggetto della modifica è riportato l'indice di revisione cambiato.

2) *Latest updated catalogues are available on STM's web site. Changes are listed in the updates table attached to this document. Any pages including a change are identified by a higher revision number.*

2) Der Katalog, der die letzten Aktualisierungen enthält, kann von der Internetseite der STM herunter geladen werden. Die eingefügten Neuerungen können der Tabelle der Aktualisierungen entnommen werden, die diesem Dokument anhängt. Die Seiten, die Änderungen unterlagen, sind mit der geänderten Revisionsnummer versehen.

3) Guardare con attenzione il simbolo inserito nella colonna "Classificazione Modifica".

3) *Pay attention to the symbol in the "Change Classification" column. This symbol signifies the category and significance of any changes*

3) Besonders auf das in die Spalte „Änderungskategorie“ eingefügte Symbol achten. In dieser Spalte wird das Symbol eingefügt, das für die Klasse der applizierten Änderungen steht.

In questa colonna sarà inserito un simbolo che determina una classificazione delle modifiche apportate.

Questo consente di identificare con estrema rapidità l'importanza della modifica apportata;

<b>Classificazione</b> <i>Classification</i> <b>Klasse</b>	<b>Definizione Specificante gli elementi di modifica</b> <i>Definition Change identifier</i> <b>Erklärende Definition der Änderungselemente</b>	<b>Simbolo Identificativo</b> <i>Symbol</i> <b>Identifikationssymbol</b>
Chiave <i>Key</i> Schlüssel	Uscita e immissione di un prodotto <i>Product issuance and marketing</i> Ausgabe und Einführung eines Produkts	
Importante <i>Major</i> Wichtig	Modifica che influenza gli ingombri/stato fornitura/installazione del prodotto <i>Change affecting overall dimensions/delivery condition/product installation</i> Änderung, die sich auf die Abmessungen/Lieferzustand/Produktinstallation auswirkt	
Secondaria <i>Minor</i> Sekundär	Modifica che riguarda traduzioni/impaginazioni/inserimento descrizioni <i>Change to translations/layout/captions</i> Änderung, die Übersetzungen/den Umbruch/eingefügte Beschreibungen betrifft	

4) Qualora risultasse una diversità di quote tra disegno **2D** – **3D** scaricato dal sito internet e tabella del catalogo è necessario consultare il nostro servizio tecnico.

4) *In the event the dimensions in the 2D – 3D drawing downloaded from our site differ from those indicated in the catalogue table, contact our Engineering.*

4) Diese ermöglicht ein schnelles Erfassen der Wichtigkeit der angesetzten Änderung.

## Attenzione


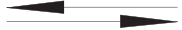
Verificare la revisione in vostro possesso e la tabella degli aggiornamenti apportati nella nuova revisione

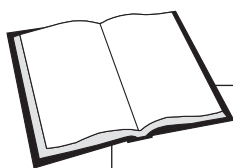
## Warning

*Check your catalogue revision status against the latest updates table.*

## Achtung

Überprüfen Sie die Revision, die sich in Ihren Händen befindet, und die Tabelle der in der neuen Revision eingefügten Aktualisierung.

			Aggiornamenti apportati	Updates made	Classificazione Modifica																																																																																												
Paragrafo Paragraph Paragraph	Pagina Page Seite	Indice Revisione Revision Index – Updates Inhalt Revision Aktualisierung	Descrizione	Description																																																																																													
	Tutte All	1.0	Tutte All	Nuova impaginazione catalogo e divisione catalogo in sezioni Sezione A Motori serie T... Sezione B Motori Serie VELA Sezione C INVERTER (STM DRIVE). Sezione D Variatori Elettronici ESV. Sezione E Errata Corrigge.																																																																																													
	27	1.0	A27	Tabella tensione/Frequenza: Grandezza 132 non 230/240 ma 230/400.	▼																																																																																												
	29	1.0	A29	Motori D-DA: non 2/4 – 2/8 ma 2/4 – 4/8	—																																																																																												
	33	1.0	A33	Sbagliato LOGO Electronic LINE	—																																																																																												
	43-45	1.0	A43-A45	Nella leva di sblocco errore nella descrizione posizione leva.	▼																																																																																												
	58	1.0	A58	Motore D160M i valori non sono: 9.5/5.0 ma 7.0/5.0. Motore D160L i valori non sono: 11.0/6.5 ma 10.0/7.0.	▼																																																																																												
	62-64	1.0	A62-A64	Sbagliata la velocità dei motori 4P non è 3000 ma 1500 rpm.	—																																																																																												
	74	1.0	A74	Motore TA... forma B3 la quota LB è sbagliata deve arrivare solo alla fine dello scudo.	▼																																																																																												
	90	1.0	B10	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo</th> <th>nn</th> <th>In</th> <th>cos<math>\phi</math></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>56 A2</td><td>2700</td><td>0.36</td><td>0.75</td></tr> <tr><td>56 B2</td><td>2700</td><td>0.47</td><td>0.75</td></tr> <tr><td>63 A2</td><td></td><td>0.54</td><td></td></tr> <tr><td>71 A2</td><td></td><td>0.94</td><td></td></tr> <tr><td>71 B2</td><td></td><td>1.36</td><td></td></tr> <tr><td>80 A2</td><td></td><td>1.83</td><td></td></tr> <tr><td>80 B2</td><td></td><td>2.6</td><td></td></tr> <tr><td>90 S2</td><td></td><td>3.3</td><td></td></tr> <tr><td>100 L2</td><td></td><td>6.1</td><td></td></tr> <tr><td>132 A2</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(132 SA2)</td><td>2910</td><td>10.9</td><td>0.85</td></tr> <tr><td>132 SB2</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(132 M2)</td><td>2910</td><td>14.4</td><td>0.87</td></tr> <tr><td>160 MA2</td><td>2910</td><td></td><td>0.9</td></tr> <tr><td>160 MB2</td><td></td><td>27</td><td></td></tr> <tr><td>160 L2</td><td>2920</td><td>33.2</td><td></td></tr> <tr><td>180 M2</td><td>2925</td><td>39.4</td><td>0.89</td></tr> <tr><td>200 LA2</td><td>2940</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>200LB2K</td><td></td><td>64</td><td></td></tr> <tr><td>225 M2K</td><td></td><td>78</td><td>0.9</td></tr> <tr><td>250 M2K</td><td>2940</td><td>93.0</td><td>0.92</td></tr> <tr><td>280 M2K</td><td></td><td>152</td><td>0.92</td></tr> </tbody> </table>	Tipo	nn	In	cos $\phi$	56 A2	2700	0.36	0.75	56 B2	2700	0.47	0.75	63 A2		0.54		71 A2		0.94		71 B2		1.36		80 A2		1.83		80 B2		2.6		90 S2		3.3		100 L2		6.1		132 A2				(132 SA2)	2910	10.9	0.85	132 SB2				(132 M2)	2910	14.4	0.87	160 MA2	2910		0.9	160 MB2		27		160 L2	2920	33.2		180 M2	2925	39.4	0.89	200 LA2	2940			200LB2K		64		225 M2K		78	0.9	250 M2K	2940	93.0	0.92	280 M2K		152	0.92	▼
Tipo	nn	In	cos $\phi$																																																																																														
56 A2	2700	0.36	0.75																																																																																														
56 B2	2700	0.47	0.75																																																																																														
63 A2		0.54																																																																																															
71 A2		0.94																																																																																															
71 B2		1.36																																																																																															
80 A2		1.83																																																																																															
80 B2		2.6																																																																																															
90 S2		3.3																																																																																															
100 L2		6.1																																																																																															
132 A2																																																																																																	
(132 SA2)	2910	10.9	0.85																																																																																														
132 SB2																																																																																																	
(132 M2)	2910	14.4	0.87																																																																																														
160 MA2	2910		0.9																																																																																														
160 MB2		27																																																																																															
160 L2	2920	33.2																																																																																															
180 M2	2925	39.4	0.89																																																																																														
200 LA2	2940																																																																																																
200LB2K		64																																																																																															
225 M2K		78	0.9																																																																																														
250 M2K	2940	93.0	0.92																																																																																														
280 M2K		152	0.92																																																																																														
	91	1.0	B11	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo</th> <th>nn</th> <th>In</th> <th>cos<math>\phi</math></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>56 B4</td><td></td><td></td><td>0.6</td></tr> <tr><td>71 A4</td><td></td><td>1.1</td><td></td></tr> <tr><td>71 B4</td><td></td><td>1.3</td><td></td></tr> <tr><td>80 A4</td><td></td><td>1.72</td><td></td></tr> <tr><td>80 B4</td><td></td><td>2.14</td><td></td></tr> <tr><td>90 S4</td><td></td><td>2.89</td><td></td></tr> <tr><td>90 L4</td><td></td><td>3.61</td><td></td></tr> <tr><td>100 LA4</td><td></td><td>5.23</td><td></td></tr> <tr><td>100 LB4</td><td></td><td>6.8</td><td></td></tr> <tr><td>160 M4</td><td>1450</td><td>21.0</td><td>0.86</td></tr> <tr><td>160 L4</td><td></td><td>22.1</td><td></td></tr> <tr><td>180 M4</td><td>1455</td><td>34.5</td><td></td></tr> <tr><td>180 L4</td><td></td><td>41.8</td><td></td></tr> <tr><td>200 L4</td><td>1455</td><td>55.0</td><td></td></tr> <tr><td>225 S4K</td><td>1470</td><td>68.4</td><td></td></tr> <tr><td>225 M4K</td><td>1470</td><td>83.0</td><td></td></tr> <tr><td>250 M4K</td><td>1475</td><td>99.4</td><td>0.86</td></tr> <tr><td>315 S4</td><td></td><td>191</td><td>0.87</td></tr> <tr><td>315 M4</td><td>1490</td><td>226</td><td>0.88</td></tr> <tr><td>315 LA4</td><td></td><td>272</td><td>0.89</td></tr> <tr><td>315 LB4</td><td></td><td>339</td><td>0.89</td></tr> </tbody> </table>	Tipo	nn	In	cos $\phi$	56 B4			0.6	71 A4		1.1		71 B4		1.3		80 A4		1.72		80 B4		2.14		90 S4		2.89		90 L4		3.61		100 LA4		5.23		100 LB4		6.8		160 M4	1450	21.0	0.86	160 L4		22.1		180 M4	1455	34.5		180 L4		41.8		200 L4	1455	55.0		225 S4K	1470	68.4		225 M4K	1470	83.0		250 M4K	1475	99.4	0.86	315 S4		191	0.87	315 M4	1490	226	0.88	315 LA4		272	0.89	315 LB4		339	0.89	▼				
Tipo	nn	In	cos $\phi$																																																																																														
56 B4			0.6																																																																																														
71 A4		1.1																																																																																															
71 B4		1.3																																																																																															
80 A4		1.72																																																																																															
80 B4		2.14																																																																																															
90 S4		2.89																																																																																															
90 L4		3.61																																																																																															
100 LA4		5.23																																																																																															
100 LB4		6.8																																																																																															
160 M4	1450	21.0	0.86																																																																																														
160 L4		22.1																																																																																															
180 M4	1455	34.5																																																																																															
180 L4		41.8																																																																																															
200 L4	1455	55.0																																																																																															
225 S4K	1470	68.4																																																																																															
225 M4K	1470	83.0																																																																																															
250 M4K	1475	99.4	0.86																																																																																														
315 S4		191	0.87																																																																																														
315 M4	1490	226	0.88																																																																																														
315 LA4		272	0.89																																																																																														
315 LB4		339	0.89																																																																																														
	92	1.0	B12	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo</th> <th>nn</th> <th>In</th> <th>cos<math>\phi</math></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>71 A6</td><td></td><td>0.94</td><td></td></tr> <tr><td>71 B6</td><td></td><td>1.23</td><td></td></tr> <tr><td>80 A6</td><td></td><td>1.47</td><td></td></tr> <tr><td>80 B6</td><td></td><td>1.9</td><td></td></tr> <tr><td>90 S6</td><td></td><td>2.49</td><td>0.71</td></tr> <tr><td>90 L6</td><td></td><td>3.24</td><td></td></tr> <tr><td>132 S6</td><td></td><td>6.7</td><td>0.79</td></tr> <tr><td>132 MA6</td><td>955</td><td>8.9</td><td>0.79</td></tr> <tr><td>132 MB6</td><td>950</td><td>11.8</td><td></td></tr> <tr><td>160 L6</td><td>965</td><td>22.5</td><td>0.82</td></tr> <tr><td>180 L6</td><td>970</td><td>29.5</td><td>0.83</td></tr> <tr><td>200 LA6</td><td></td><td>34.7</td><td>0.86</td></tr> <tr><td>200 LB6K</td><td></td><td>42.3</td><td>0.83</td></tr> <tr><td>225 M6K</td><td></td><td>57.0</td><td></td></tr> <tr><td>250 M6K</td><td></td><td>69.9</td><td></td></tr> <tr><td>280 S6K</td><td>985</td><td>83.2</td><td>0.84</td></tr> <tr><td>315 S6</td><td>990</td><td>135</td><td></td></tr> <tr><td>315 M6</td><td>990</td><td></td><td>0.85</td></tr> <tr><td>315 LA6</td><td>990</td><td>190</td><td>0.88</td></tr> </tbody> </table>	Tipo	nn	In	cos $\phi$	71 A6		0.94		71 B6		1.23		80 A6		1.47		80 B6		1.9		90 S6		2.49	0.71	90 L6		3.24		132 S6		6.7	0.79	132 MA6	955	8.9	0.79	132 MB6	950	11.8		160 L6	965	22.5	0.82	180 L6	970	29.5	0.83	200 LA6		34.7	0.86	200 LB6K		42.3	0.83	225 M6K		57.0		250 M6K		69.9		280 S6K	985	83.2	0.84	315 S6	990	135		315 M6	990		0.85	315 LA6	990	190	0.88	▼												
Tipo	nn	In	cos $\phi$																																																																																														
71 A6		0.94																																																																																															
71 B6		1.23																																																																																															
80 A6		1.47																																																																																															
80 B6		1.9																																																																																															
90 S6		2.49	0.71																																																																																														
90 L6		3.24																																																																																															
132 S6		6.7	0.79																																																																																														
132 MA6	955	8.9	0.79																																																																																														
132 MB6	950	11.8																																																																																															
160 L6	965	22.5	0.82																																																																																														
180 L6	970	29.5	0.83																																																																																														
200 LA6		34.7	0.86																																																																																														
200 LB6K		42.3	0.83																																																																																														
225 M6K		57.0																																																																																															
250 M6K		69.9																																																																																															
280 S6K	985	83.2	0.84																																																																																														
315 S6	990	135																																																																																															
315 M6	990		0.85																																																																																														
315 LA6	990	190	0.88																																																																																														
	101	1.0	D4	Aggiunti i pesi degli ESV																																																																																													

**Manuale uso e manutenzione / Use and maintenance manual / Betriebsanleitung****Motori elettrici trifase:****Three-phase electric motors:****Drehstrommotoren:**Reperibile sul sito [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)Available on [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com) websiteErhältlich auf [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)**Motori VELA:****VELA Motors:****VELA Motoren:**Reperibile sul sito [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)Available on [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com) websiteErhältlich auf [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)**ESV:****ESV:****ESV:**

Fornito allegato al prodotto e relativo alla sua configurazione

Supplied with the product and specific to its configuration

In der Anlage zum Produkt und in Bezug auf dessen Konfiguration

**Electronic line CT18IGBD1****12/06**

Questo catalogo annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione.

I dati esposti nel catalogo non sono impegnativi e ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza darne preavviso, nell'ottica di un miglioramento continuo del prodotto.

*This catalogue cancels and replaces any preceding issue or revision.*

*The data provided in the catalogue are not binding; in line with our commitment to on-going product improvement, we reserve the right to make changes without prior notice.*

Dieser Katalog annulliert und ersetzt jede vorausgehende Ausgabe oder Revision.

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Daten sind nicht verpflichtend. Wir behalten uns diesbezüglich das Recht vor, ohne entsprechende Vorankündigungen und im Sinne einer kontinuierlichen Produktverbesserung eventuelle Änderungen antragen zu können.

Qualora questo catalogo non Vi sia giunto in distribuzione controllata, l'aggiornamento dei dati ivi contenuto non è assicurato.

*If you obtained this catalogue other than through controlled distribution channels, no warranty is made as to whether the data contained herein is up-to-date.*

Sollten Sie diesen Katalog nicht im Zuge eines kontrollierten Vertriebs erhalten haben, kann die Aktualisierung der darin enthaltenen Daten nicht gewährleistet werden.

In tal caso la versione più aggiornata è disponibile sul ns. sito internet:  
[www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)

*When in doubt, you are welcome to download the latest up-to-date version available on our web site:  
[www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)*

In diesem Fall finden Sie die aktuellste Version unter der Website:  
[www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)